



2024-25年度 上田ロータリークラブ

- 会長 金子 良夫 ●副会長 柳澤 雄次郎・三井 英和
- 幹事 酒巻 弘 ●会報委員長 小林 浩太郎

第2979回例会 (令和7年4月7日)



ホームページQR

[慶祝行事]

お誕生月 4名

- 滋野 眞さん
- 高橋 鼓さん
- 春原宏紀さん
- 竹田和徳さん

結婚記念月 4名

- 柄澤章司さん
- 湯田勝己さん
- 矢島康夫さん
- 横沢泰男さん

事業創立記念月 10名

- 出田 行徳さん
- 竹田 和徳さん
- 北村 修一さん
- 田中 克明さん
- 窪田 秀徳さん
- 比田井美恵さん
- 斉藤 達也さん
- 布施修一郎さん
- 滝沢 秀一さん
- 柳澤日出男さん

皆出席 2名

- 三井 英和さん(18年)
- 田邊利江子さん(5年)

[表彰贈呈行事]

米山奨学金授与
金 セハさん



[会長挨拶]

金子 良夫 会長



国際ロータリー3350地区・ワトシン
ロータリークラブの皆様、ようこそ、
上田ロータリークラブにおいでくだ
さいました。

1月末、上田ロータリークラブから4名のメンバーが、
ワトシンロータリークラブを訪問した際は、盛大におも
てなしをしてくださり誠にありがとうございました。タイ
での皆さんの歓迎ぶりを忘れることができず、感動いた
しました。

皆様が、東京から遠く離れた長野県上田市を訪れ、再び
お会いできたことを非常にうれしく、喜びに感じています。

せっかく、皆様が日本、上田の地においでくださるな
らば、桜を見てもらいたいと考えていましたが、最近、
寒い日が続き、桜がきれいに咲くかどうか心配していま
したが、皆様を歓迎するように桜がきれいに咲きました。

私も皆様に桜の花を見てもらえとほっとしています。
私たち日本人は、桜の花をこよなく愛しています。寒い
冬から暖かい春になり、桜の花が咲くと心が明るく
なります。春が来たことを実感します。私たち日本人の
気持ちが「ぱあっ」と明るくなります。ワトシンロータ
リークラブの皆様、日本の1番良い季節に来ていただき
まして、誠にありがとうございます。

おそらく、日本人にとって春になり、桜の花が咲く
ことは、来週からタイの新年を祝う行事、ソンクラーン
(水かけ祭り)の時の皆さんの気持ちと同じではないかと
感じています。

今日はこのあと、上田城を散歩しながら桜の花を愛でる
と伺っています。ゆっくりご覧ください。

今日は、日本のロータリークラブの普通の例会です。
進行方法など違うことがたくさんあると思いますが、
どうぞお楽しみください。

皆様を心から歓迎いたします。

[メインプログラム]

◆国際奉仕活動 タイ来訪への御礼

Rotary Club of Watsingh D3350

(ワトシンロータリークラブ

国際ロータリークラブ 第3350地区)

Kasemsiri Chitchun(カセンシリ ジットジュン)

ガバナー補佐



こんにちは、皆様。私はカセンシリ・ジットジュン、国際ロータリー3350地区のガバナー補佐です。私とワトシンロータリークラブ3350地区6名と共に参りました。温かくお迎えいただきありがとうございます。

私は日本に何度も旅行に来たことがありますはまだ日本語を話せません。MANABI外語学院に通おうかとも思いましたが、年齢が高いため覚えられないのではないかと不安です。

皆様に私たちの気持ちをお伝えしたいと思いますが、通訳を通じて伝えることだけでは、私たちの感謝の気持ちを十分に表現することができないと思っています。

私は日本が大好きです。理由は、

- 日本は最も安全な国で、物をなくしても毎回戻ってきますし、どこに行っても場所がとても清潔です。
- 人々は親切で、心優しく、礼儀正しいです。
- 各地の風景はどの季節でも美しいです。例えば、紅葉の季節はとても美しく、雪が降るとまた別の美しさがあります。そして、桜の花が咲く時期もどこでも一番美しいです。

2025年1月タイの貧しい子供たちに支援金を寄付するために、皆様を導いてくださった横沢泰男様に、今回一緒に来たメンバーと共に心より感謝申し上げます。これまで9年間ワトシンロータリークラブと共にこの活動を続けてきていただきました。皆様がタイに訪問してくださることを、私たちは心から歓迎いたします。

◆メンバー紹介



◆感謝の気持ちを込めてダンス披露

タイの水かけ祭り

Ramwong Rerng Songkran「ソングラン」歌詞

(サビ) タイの新年がやってくる

ソングランが来たよ、タイの歌を歌おう
リズムを聞いて、「トーン・パ・トーン・トーン」
腰も足も、ソングランの踊り

(男性パート) 休日を楽しもう、みんなで遊ぼう、楽しもうよ

ソングランが来たよ、たくさんの楽しみが待っている

みんなで集まって、一日中水をかけ合おう
ねえ、君に言っているんだよ、愛しい人
一緒にソングランで遊ぼう

(サビ) この素敵な歌を歌おう、ラムウォンを踊って、ソングランを楽しもう

(サビ) タイの新年がやってくる

ソングランが来たよ、タイの歌を歌おう
リズムを聞いて、「トーン・パ・トーン・トーン」
腰も足も、ソングランの踊り

(女性パート) あなたの声が聞こえる、愛しい人

私の心はドキドキしているわ
この小さな魂は踊り続けるの
太鼓の音が響く、私たちは踊り、歌う
ねえ、あなた、一緒に水をかけ合いましょう
一日中踊ろう、ソングラン

<中略>

(サビ繰り返し) この素敵な歌を歌おう、ラムウォンを踊って、ソングランを楽しもう



参考情報

歌詞 : Ramwong Rerng Songkran

○Ramwong Rerng Songkranは、タイの伝統的な舞踊である「ラムウォン(Ramwong)」の一種で、特にソングラン祭り(タイの旧正月)に楽しめる踊りです。

○ラムウォン(Ramwong)とは?

ラムウォンは、円になって踊るタイのフォークダンスで、男女がペアになり、ゆったりとした動きで手や体を優雅に動かしながら踊ります。タイの文化に根ざした社交ダンスのようなもので、特にお祭りや結婚式などの祝祭の場でよく行われます。

◆来訪記念品贈呈



[幹事報告]

酒巻 弘 幹事

1. R I

the rotarian 4月

2. 公益財団法人 米山梅吉記念館

春季例会のご案内と賛助会員の
お願い、米山梅吉記念館 館報春号



3. 地区事務所

A G Oオンラインセミナー「ポール・ハリス・ソサ
エティ(P H S)勉強会」のご案内

「会長エレクト研修セミナー(P E T S)」御礼

ロータリー財団寄付明細表(2025年2月)

米山記念奨学会

①寄付金納入明細総合表(2025年2月)

②寄付金納入明細表(2025年2月)

③表彰一覧(2025年2月)

④寄付金傾向(2025年2月)

第12回全国インターアクト研修会・長野会議開催の
ご案内

5月30日「大阪のまちと大阪の食を発信するイベント
(シンポジウムと立食パーティー)」について

2024-2025年度 R L I 補修コース開催のご案内

環境月間 リソースのご案内

ガバナー月信4月号(電子ブック)URLのお知らせ

4. 上田西 R C

5クラブ親睦ゴルフコンペのご案内

5. 松本 R C

第31回インターアクト地区大会報告書

6. 上田市防衛協会

第32回「自衛隊ふれあいコンサートin上田」開催に
伴う後援について(ご依頼)

7. うえだこどもまつり実行委員会

うえだこどもまつりの後援について(依頼)

8. 信州民報

上田 R Cが上田点字図書館へ寄贈！録音図書再生機
& C D等ダビング機

9. 東信ジャーナル

録音図書再生機など上田 R Cが上田点字図書館に寄贈

10. 例会変更上田西 R C

4月10日(木) 定受なし
4月24日(木) 定受なし
5月8日(木) 定受なし
5月22日(木) 定受なし
6月19日(木) 定受なし

[ニコニコBOX]

田中 克明 委員長

飯島幸宏さん 石井懋人さん 出田

行徳さん 伊藤典夫さん 上原文明さん

内河利夫さん 小熊直人さん 小幡

晃大さん 金子良夫さん 柄澤章司さん

北村修一さん 木本昂さん 窪田秀徳さん 桑原茂実さん

小林浩太郎さん 小林秀茂さん 小山宏幸さん 斉藤

達也さん 酒井喜雄さん 酒巻弘さん 滋野真さん 島田

甲子雄さん 春原宏紀さん 関啓治さん 関勇治さん

滝沢秀一さん 田中克明さん 田邊利江子さん 林秀樹さん

布施修一郎さん 保科茂久さん 三井英和さん 宮川

泰さん 矢島康夫さん 柳澤日出男さん 湯田勝己さん

横沢泰男さん



本日喜投額 37名 ￥ 103,000

累 計 ￥1,503,000

[例会の記録]

司会：保科 茂久 会場・出席委員長

斉唱：タイ国家・日本国家・ロータリーソング

●慶祝 ●米山奨学金授与 金 セハさん

●ゲスト紹介 「Wat singhワトシンロータリークラブ」

Kasemsiri Chitchun(カセンシリ ジットジュン)様

Ramidha Supannakul(ラミダ スパンナクル)様

会長エレクト

Srisathaporn Supannakul(スリスアタボン スパンナクル)様

会長エレクト お母様

Sriprapha Thuenma(スリプラパ トゥアンマー)様

Kanchana Domyat(カンジャンナー ウドムヤート)様

Benjamas Mammaitam(ベンジャマス マンナイトム)様

Sulukhana Shigeta(スラックカーナーシゲタ)様

小諸市在住 通訳の方

Samran Yokoyam(サムランヨコヤマ)様

小諸市在住 通訳の方

●会長挨拶 ●幹事報告

●メインプログラム タイ ワトシン R C 御礼ご挨拶

Kasemsiri Chitchun(カセンシリ ジットジュン)様

Ramidha Supannakul(ラミダ スパンナクル)様

Srisathaporn Supannakul(スリスアタボン スパンナクル)様

Sriprapha Thuenma(スリプラパ トゥアンマー)様

Kanchana Domyat(カンジャンナー ウドムヤート)様

Benjamas Mammaitam(ベンジャマス マンナイトム)様



[ラッキー賞]

柄澤章司さん(柳澤雄次郎さんより とらやの羊羹)
 滝沢秀一さん(柳澤雄次郎さんより とらやの羊羹)
 斉藤達也さん(内河 利夫さんより
 日光江戸村 袖の下まんじゅう)
 酒井喜雄さん(滋野 眞さんより 雪中梅)
 林 秀樹さん(金子 良夫さんより
 コストコのパンとちやたまの卵)
 木本 昂さん(金子 良夫さんより
 コストコのパンとちやたまの卵)
 関 勇治さん(金子 良夫さんより
 コストコのパンとちやたまの卵)
 内河利夫さん(金子 良夫さんより 吾妻イチゴ)
 伊藤典夫さん(金子 良夫さんより 吾妻イチゴ)
 北村修一さん(金子 良夫さんより 日本酒 水芭蕉)



[出席報告]



保科 茂久 委員長

	本日	前々回 (3/17)
会 員 数	51	52
出席ベース	50	51
出席者数	42 コロナ欠席0	42
出席免除(b) ()内は出席者数	4(3)	4(3)
出席免除(a)	0	0
メイクアップ ()内は Make up 後		1(43) コロナ欠席0
出 席 率	84.00	84.31

[次回例会予定]

4月21日(月) ゲストスピーチ

職業奉仕表彰

山家神社 宮司 押森 慎様

(4月14日発行)

【会報担当】 藤森 幸路 会報委員



Rotary Club of Wat singh ワトシン RC 歓迎会 2025 年 4 月 7 日

歓迎セレモニー



歓迎会



サプライズ花火

